

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1953)

Heft: 1216

Rubrik: Xmas greetings

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, L.S. CHAPUIS, J. EUSERIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 38. No. 1216.

FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1953.

PRICE 11d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

| | | |
|--------------------------------|--------------------------------|------------|
| UNITED KINGDOM AND COLONIES | 6 issues, post free | 6/- |
| | 12 issues, post free | 11/6 |
| | 24 issues, post free | 21/- |
| SWITZERLAND | 12 issues, post free | Frs. 7.— |
| | 24 issues, post free | Frs. 13.50 |

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto
Basle V 5718).



NEWS AT RANDOM

Federal

Sir Lionel Lamb, formerly *Chargé d'Affaires* in Peking has been appointed Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Swiss Confederation, in succession to Sir Patrick Scrivener, who will shortly be retiring from the Foreign Service.

Sir Lionel Lamb was the British *Chargé d'Affaires ad interim* in Peking from March, 1951, until he returned home on leave in June this year. Previously he had spent almost the whole of his service in China.

Sir Patrick Scrivener, who has reached the retiring age of 60, has been head of the British Mission in Berne since January, 1950. Previously he had held appointments in Warsaw, Cairo, Budapest, Addis Ababa, Ankara, Rome, Lisbon, Damascus and Singapore.

Dr. Markus Burkhard has been elected Director of the Federal Air Office, in succession to M. Louis Clerc who is vacating his post on reaching retiring age.

Dr. Burkhard was born in 1902 in Sumiswald (Oft. Berne), he studied law at the Universities of Zurich, Heidelberg and Berne.

In 1930, he joined "Alpar" as a pilot, and a year later he was engaged by "Swissair" in the same capacity. From 1933-34, he acted as a flying instructor at the Dübendorf Airport. Dr. Burkhard entered into the service of the Federal Air Office in 1934, where he occupied several posts until 1948, when he was appointed Vice-Director. He holds the rank of a Colonel in the Swiss Air Force.

The retiring Director of the Federal Air Office, M. Louis Clerc, was born in 1888, and on the completion of his studies established himself as a lawyer at La Chaux-de-Fonds. In 1927, he took over the Presidency of the "Société suisse des fabricants de boîtes en or", and also became a member of the Board of the "Kantonalbank".

In 1932, M. Clerc entered into the service of the Federal Air Office as head of the administrative

section, and nine years later (1941) he was elected Director.

* * *

The Swiss Federal Council announced a "practically" balanced draft budget for 1954, with expenditure of £160 million.

* * *

Customs receipts for the month of September, 1953, totalled 54.5 million francs, or 3.7 million francs more than during the same period in 1952.

During the first nine months of the current year the receipts amounted to 338.8 million francs, which is 17.3 million francs more than for the same period in 1952.

* * *

The Swiss Federal Railways have carried during September 1953, 18.67 million passengers, or 307,000 more than in September, 1952. Receipts: 27.64 million francs. (Sept., 1952: 27.19 million francs.)

Goods traffic is returned as 1.79 million tons, or 118,000 tons more than during the same period in 1952. Receipts: 33.15 million francs. (Sept., 1952: 31.45 million francs).

Cantonal

Mr. E. Gamper has been elected Chairman of the "Crédit Suisse", Zurich, Dr. A. Linder, former General Manager, has been appointed President of the General Management. Mr. F. Schulthess, former deputy General Manager is to be General Manager, and Mr. J. Jenny has been elected deputy General Manager.

* * *

Mr. Franz Janos, Mayor of the town of Vienna, has paid an official visit to the town of Zurich. He

Xmas Greetings

Following former years' practice we propose to publish again in our December issue a collective greeting.

The high costs of Xmas cards, should induce many of our subscribers to make use of this facility to extend to their friends the compliments of the season.

Those of our readers and friends wishing to be included should forward name and address to our office not later than Friday, November 27th, 1953, together with remittance for 6/-.